



# Dohoda o zverení obsahu na dlhodobú archiváciu v systéme CDA

Dohoda so Slovenskou knižnicou pre nevidiacich Mateja  
Hrebendu v Levoči

09.04.2018

Verzia 3.2

## Riadenie dokumentu

<b>Dokument</b>	<b>Dohoda o zverení obsahu na dlhodobú archiváciu Dohoda so Slovenskou knižnicou pre nevidiacich Mateja Hrebendu v Levoči</b>		
<b>Verzia:</b>	3.2	<b>ID:</b>	
<b>Číslo:</b>		<b>Stav:</b>	finálny
<b>Vydanie:</b>	siedme	<b>Vytvorený:</b>	12.09.2013
<b>Dostupný v:</b>		<b>Posledná úprava:</b>	09.04.2018
<b>Kľúčové slová:</b>	Dohoda, určené spoločenstvo	<b>Celkom strán:</b>	12
<b>Autori</b>			
<b>Autor dokumentu:</b>	CDA		
<b>Prispievatelia:</b>			

### História verzií

Verzia	Dátum	Dôvod zmeny, dodatku	Autor
1.0	12.09.2013	Doplnenie odkazov	Mgr. Lucia Kelemenová
1.5	30.09.2013	Oprava A.1	Mgr. Bibiána Žigová
2.0	03.12.2014	Prepracované vydanie	CDA a VTG
2.5	29.01.2015	Doplnené kapitoly C a D	CDA a VTG
3.0	18.07.2017	Aktualizácia	Mgr. Bibiána Žigová
3.1	15.12.2017	Aktualizácia	Mgr. Bibiána Žigová
3.2	09.04.2018	Aktualizácia profilov	Mgr. Bibiána Žigová

## OBSAH

RIADENIE DOKUMENTU .....	2
A ZMLUVNÉ STRANY DOHODY .....	4
B PREDMET DOHODY .....	5
C PRÁVA A POVINNOSTI USCHOVÁVATEĽA .....	6
D PRÁVA A POVINNOSTI VKLADATEĽA .....	7
D.1 VOLUMETRIA .....	8
D.2 PROFIL VKLADATEĽA .....	9
E PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ DOHODY .....	11
F ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA .....	12

## A Zmluvné strany Dohody

Dohoda o zverení obsahu na dlhodobú archiváciu v systéme CDA (ďalej len Dohoda) uzatvárajú tieto zmluvné strany:

### **Uschovávateľ:**

Univerzitná knižnica v Bratislave  
Michalská 1, 814 17 Bratislava  
00164631

Zastúpenie:

Ing. Silvia Stasselová  
Generálna riaditeľka  
(ďalej len „Uschovávateľ“)

### **Vkladateľ:**

Slovenská knižnica pre nevidiacich Mateja Hrebendu v Levoči  
Štúrova 36

054 65 Levoča

IČO: 37780387

DIČ: 2021446768

Zastúpenie:

Ing. František HASAJ  
Riaditeľ

IP tel.: +421 53 2451 201

Mobil: 0905 920 020

E-mail: riaditel@skn.sk , frantisek.hasaj@skn.sk

(ďalej len „Vkladateľ“)

(pre všetkých spolu ďalej len „Strany dohody“ alebo „Strana dohody“)

Strany dohody po vzájomnej dohode uzatvárajú túto dohodu o zverení obsahu na dlhodobú archiváciu v systéme Centrálného dátového archívu (ďalej len „Dohoda“).

## B Predmet Dohody

1. Predmetom tejto Dohody je úprava práv a povinností Strán dohody pri zabezpečení dlhodobej archivácie digitálneho obsahu vytvoreného alebo spravovaného Vkladateľom v systéme Centrálného dátového archívu (ďalej ako "CDA") v správe Uschovávateľa spôsobom a za podmienok ďalej špecifikovaných v tejto Dohode.
2. K Dohode je vypracovaná *Príručka Vkladateľa CDA*, ktorá obsahuje podrobnejšie informácie pre jednotlivé časti Dohody. Príručka má informačný charakter, opisuje procesy interakcie Vkladateľa a CDA a stanovuje formálne charakteristiky uchovávaného digitálneho obsahu. Príručka je verejne prístupný dokument na webovej stránke CDA <http://cda.kultury.sk>.
3. Táto Dohoda obsahuje technické, procesné a formálne špecifikácie na vklad, výber a dlhodobé uchovávanie digitálneho obsahu v CDA. Špecifikácie uvedené v Dohode majú záväzný charakter, možno ich meniť len formou dodatku k Dohode.

## C Práva a povinnosti Uschovávateľa

1. Uschovávateľ sa zaväzuje, že počas trvania tejto Dohody umožní Vkladateľovi pri dodržaní technických a procesných špecifikácií uvedených v tejto Dohode vkladat' a vyberať dohodnuté údaje na dlhodobú archiváciu v CDA. Okrem toho sa Uschovávateľ zaväzuje poskytovať Vkladateľovi aj nevyhnutné služby, ktoré sú v zmysle tejto Dohody potrebné pri dôveryhodnej dlhodoberj archivácii obsahu v systéme CDA.
2. Všetky objekty vložené do CDA Vkladateľom na dlhodobú archiváciu sú implicitne považované za spadajúce pod ochranu autorských práv. Z tohto dôvodu je ich výdaj obmedzený na Vkladateľa. Vkladateľ môže explicitne určiť, že daný obsah v definovanom rozsahu môže CDA sprístupniť aj vymenovaným tretím stranám.
3. Uschovávateľ nebude automaticky vykonávať formátové konverzie vstupných údajov. Digitálny obsah bude uložený v pôvodných formátoch dodaných Vkladateľom.
4. Uschovávateľ zabezpečí bezodplatnú prepravu dátových médií z/do stanovenej lokality Vkladateľa.
5. Uschovávateľ prideluje Vkladateľovi trojpísmenovú skratku **SKN**.
6. Uschovávateľ vytvorí Vkladateľovi profily s názvami **SKN\_01**, **SKN\_02** pomocou ktorých bude umožnená ingescia.
7. Uschovávateľ vytvorí Vkladateľovi testovacie profily s názvami **SKN\_01\_TEST**, **SKN\_02\_TEST** pomocou ktorých bude umožnené testovanie ingescie.
8. Uschovávateľ pridelí Vkladateľovi identifikátor diseminačného profilu s názvom **SKN\_01\_DISSEM**, pomocou ktorého bude umožnená diseminácia.
9. V prípade zániku Vkladateľa, Uschovávateľ identifikuje nástupnícku organizáciu, ktorá prevezme práva a povinnosti Vkladateľa nad údajmi, ktoré Vkladateľ vložil do systému CDA.
10. Uschovávateľ bude poskytovať Vkladateľovi služby CDA uvedené v tejto Dohode bezodplatne.
11. Uschovávateľ ustanovuje pracovníkov podpory, ktorí budú zodpovední za komunikáciu s Vkladateľom a riešenie technických problémov. Rolu podpory budú vykonávať nasledovní pracovníci:

Ing. Milan Rakús (Správca CDA)

[milan.rakus@ulib.sk](mailto:milan.rakus@ulib.sk) +421 918 656 914

Ing. Juraj Strnisko (Vedúci oddelenia informačných systémov CDA)

[juraj.strnisko@ulib.sk](mailto:juraj.strnisko@ulib.sk) , +421 918 657 043

Dispečing CDA-A Bratislava - +421 2 20466 777

## D Práva a povinnosti Vkladateľa

- Vkladateľ sa zaväzuje, že pri vklade údajov do CDA a ich výbere sa bude riadiť procesmi a technickými špecifikáciami dohodnutými v tejto Dohode. Údaje, ktoré nebudú zodpovedať dohodnutým špecifikáciám, nebudú spracované. Podrobné informácie a špecifikácie pre Vkladateľa sú uvedené v *Príručke Vkladateľa CDA* na adrese <http://cda.kultury.sk>.
- Vkladateľ zodpovedá za vložený obsah, jeho súlad s legislatívou, správnu identifikáciu a dodržanie vlastníckych práv vzťahujúcich sa na tento obsah.
- Vkladateľ explicitne udeľuje Uschovávateľovi právo na uloženie údajov v systéme CDA a právo na nevyhnutnú manipuláciu pri správe archívu pre každý informačný balík to v súlade s popisom štruktúry balíka SIP.
- Žiadosť o vklad je povinná. Podrobné informácie a špecifikácie pre Vkladateľa sú uvedené v *Príručke Vkladateľa CDA* na adrese <http://cda.kultury.sk>.
- Vkladateľ bude využívať služby logistiky CDA - prepravu dátových médií Uschovávateľa z/do lokality:

Názov lokality	Slovenská knižnica pre nevidiacich Mateja Hrebendu v Levoči
Adresa	Slovenská knižnica pre nevidiacich Mateja Hrebendu v Levoči Štúrova 36 054 65 Levoča

- Vkladateľ sa rozhodol vkladať SIP balíky offline a online.

Vklad offline	áno	
Vklad online	áno	

- Vkladateľ sa zaväzuje používať názov súboru a adresárov na základe pravidiel uvedených v *Príručke Vkladateľa CDA* na adrese <http://cda.kultury.sk>.
- Vkladateľ sa rozhodol použiť identifikátor SIPID pridelený registračnou autoritou CDA alebo sa rozhodol generovať svoj vlastný identifikátor SIPID.

SIPID vlastný	áno	
SIPID pridelený CDA		nie

9. Vkladateľ je povinný podpisovať METS a opisné metaúdaje. Môže podpisovať aj jednotlivé digitálne objekty. Podrobné informácie a špecifikácie pre Vkladateľa sú uvedené v *Príručke Vkladateľa CDA* na adrese <http://cda.kultury.sk>.

10. Vkladateľ sa rozhodol vyberať údaje vo forme DIP balíkov offline a online.

Offline výber DIP	áno	
Online výber DIP	áno	

11. Vkladateľovi nevzniká žiaden nárok na odmenu za uloženie údajov v Centrálnom dátovom archíve.

12. Vkladateľ sa zaväzuje vkladať SIP balíky vo formáte .TAR. Podrobné informácie a špecifikácie pre Vkladateľa sú uvedené v *Príručke Vkladateľa CDA* na adrese <http://cda.kultury.sk>.

13. Vkladateľ ustanovuje odborných garantov a technických pracovníkov, ktorí budú zodpovední za komunikáciu s Uschováateľom a za dodržanie procesov a špecifikácií. Rolu odborných garantov a technických pracovníkov budú vykonávať nasledovní pracovníci:

14.

<p>Mgr. Norbert Végh IP tel.: +421 53 2451 205 Mobil: 0918 484 106 E-mail: norbert.vegh@skn.sk</p>
--

## D.1 Volumetria

Vkladateľ bude vkladať SIP balíky v nasledujúcich objemoch:

Hodnota	Hodnota	Jednotka
Predpokladaný celkový počet SIP vložených v rámci tejto dohody	6 500	ks
Predpokladané celkové obdobie na vklad daného počtu SIP	4	Mesiac
Predpokladaný/požadovaný dátum začiatku vkladu SIP	15.8.2017	Dátum
Predpokladaný počet SIP na vklad za jeden kalendárny týždeň	1500	ks



Predpokladaný celkový objem SIP na vklad za celé obdobie	20 000	GB
Maximálna veľkosť jedného SIP	2000	GB
Maximálna veľkosť jedného SIP na online vklad		GB
Priemerný odhadovaný počet SIP na online vklad za týždeň		ks
Predpokladaný celkový objem SIP na online vklad za týždeň		GB
Predpokladaný počet jednotlivých digitálnych objektov na archíváciu v CDA (počet jednotlivých DF súborov obsiahnutých v SIP)	10 000	súborov / SIP
Predpokladaná maximálna veľkosť jednotlivého digitálneho objektu obsiahnutého v SIP	0,1	GB
Predpokladaný priemerný počet výberov obsahu týždenne		GB
Predpokladaný maximálny počet výberov týždenne		GB
Predpokladaný počet používateľských účtov na prácu so službami CDA	1	ks
Predpokladaný počet zákazníckych certifikátov na prístup k službám CDA	1	ks
Predpokladaný počet zákazníckych certifikátov na podpisovanie dokumentov	1	ks

## D.2 Profil Vkladateľa

Vkladateľ bude vkladat' v rámci vytvoreného profilu SIP balíky, obsahujúce digitálne objekty v niektorom z nasledujúcich formátov. V tabuľke sa uvádzajú všetky a podľa možnosti len tie typy formátov, ktoré sa vyskytnú vo vkladných balíkoch príslušnej kampane a spracujú pod daným profilom. Vkladateľ berie na vedomie, že ak bude vo vkladnom balíku SIP doručený súbor s iným formátom, SIP bude zamietnutý.

**CDA Profil: SKN\_01\_TEST, SKN\_02\_TEST, SKN\_01  
SKN\_02**

PUID	MIMEType	Názov formátu	Poznámka
fmt/6	audio/x-wav	Waveform Audio	
fmt/2	audio/x-wav	Broadcast WAVE	
fmt/141	audio/x-wav	Waveform Audio (PCMWAVEFORMAT)	
fmt/143	audio/x-wav	Waveform Audio (WAVEFORMATEXTENSIBLE)	
fmt/704	audio/x-wav	Broadcast WAVE	

*Pozn.: údaje v tabuľke sú prevzaté z registra PRONOM*

**PUID** - unikátny identifikátor formátu registrovaný službou PRONOM (napr. *fmt/645*)

**MIMEType** - content-type podľa platných štandardov MIME (Multipurpose Internet Mail Extensions) (napr. *image/jpeg*)

**Názov formátu** - štandard formátu alebo norma (napr. *Tagged Image File Format for Electronic Photography -TIFF/EP*).

Zoznam by mal čo najpresnejšie zodpovedať portfóliu formátov použitých v konkrétnej digitalizačnej kampani. Napriek tomu, že na dlhodobú ochranu dát sa dôrazne odporúča použitie podporovaných formátov (PRONOM), možno do CDA po osobitnej dohode vkladať aj údaje v proprietárnych formátoch. Tieto formáty však nebudú pri vklade komplexne testované a dlhodobo udržiavané. Inštalovaný profil sa počas dlhobodej ochrany uložených dát nemôže meniť. Akákoľvek zmena (rozšírenie) zoznamu formátov vedie zmene profilu, ktorú treba odsúhlasiť formou dodatku k základnej dohode.

Pri prijíme do archívu sa vykonávajú overenia kontrolných súm súborov (fixity) a formátovej správnosti súborov. V prípade zistenia chyby je celý balík zamietnutý. Vkladateľ je informovaný o dôvode zamietnutia. CDA nevykonáva bez predbežnej dohody formátové konverzie tzn. súbory sú uložené v archíve v identickom formáte, ako boli dodané.

## E Platnosť a účinnosť Dohody

1. Táto Dohoda sa uzatvára na dobu určitú. Doba poskytovania služieb podľa tejto Dohody trvá od 09.04.2018 do 31.12.2019 (ďalej iba „Doba poskytovania služieb“).
2. Dohoda zaniká:
  - uplynutím dohodnutej Doby poskytovania služieb uvedenej v bode 1 tohto odstavca;
  - písomnou dohodou;
  - podpisom novej verzie dohody;
  - písomnou výpoveďou Centrálného dátového archívu alebo Vkladateľa, avšak iba na základe dôvodov uvedených v tejto Dohode.
3. Uschovávateľ sa zaväzuje uchovávať údaje uložené v CDA a poskytovať služby archívu CDA aj po ukončení tejto Dohody, pričom spôsob a podmienky uloženia a poskytovania služieb Vkladateľovi môžu byť špecifikované v novej Dohode o zverení obsahu na dlhodobú archiváciu resp. formou dodatku.
4. Uschovávateľ deklaruje zámer uchovávať údaje uložené v CDA a poskytovať služby archívu CDA aj po ukončení doby udržateľnosti projektu CDA po roku 2019.

## F Záverečné ustanovenia

1. Táto Dohoda nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Stranami dohody.
2. Túto Dohodu je možné meniť iba písomnými dodatkami, podpísanými oboma Stranami dohody.
3. Pokiaľ nie je uvedené v tejto Dohode inak, práva a povinnosti, ako aj právne vzťahy z tejto Dohody výslovne neupravené touto Dohodou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
4. Ak niektoré z ustanovení tejto Dohody je alebo sa stane neplatným, nie je tým dotknutá platnosť ostatných jej ustanovení. Namiesto takto neplatných ustanovení Dohody sa použijú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.
5. Centrálny dátový archív pozostáva z dvoch geograficky oddelených lokalít. Táto Dohoda sa v rovnakej miere vzťahuje na obidve.
6. Táto Dohoda je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých 1 rovnopis obdrží Vkladateľ a 2 rovnopisy obdrží Uschovávateľ.
7. Strany dohody vyhlasujú, že si Dohodu prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom dostatočným spôsobom vyjadrujú vážnu a slobodnú vôľu oboch Strán dohody zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

Za Uschovávateľa:

Za Vkladateľa:

V Bratislave dňa .....

V Levoči dňa .....

.....  
Ing. Silvia Stasselová

.....  
Ing. František Hasaj

Generálna riaditeľka

Riaditeľ

Univerzitnej knižnice v Bratislave

Slovenskej knižnice pre  
nevidiacich Mateja  
Hrebendu v Levoči